



HT- Air® 2300

Air Supply

Brukerhåndbok

INNHold

Symbolreferanser	2
Bruksområde og forholdsregler	2
Identifikasjon av deler	3
Tastefunksjoner for Air Supply	3
Produktspesifikasjoner	4
Rengjøring	4
Forebyggende vedlikehold	4
Infeksjonskontroll	4
Tabell over elektromagnetisk kompatibilitet	5-7

Symbolreferanse



BRUKSANVISNING



ANVENDT DEL TYPE BF



VEKSELSTRØM



PRODUSENT



FORSIKTIG



DENNE SIDEN OPP



TEMPERATURGRENSE



FUKTIGHETSGRENSE



PRODUKSJONSDATO



MÅ HOLDES TØRR



JORDING

Bruksområde og forholdsregler

HT-Air® 2300 Air Supply har seks alternativer for oppblåsing av HoverTechs luftassisterte forflytnings-, løfte- og posisjoneringseenheter.

TILTENKTE BRUKSOMRÅDER

Sykehus, langsiktig eller utvidet pleie på institusjon.

BRUKSOMRÅDE

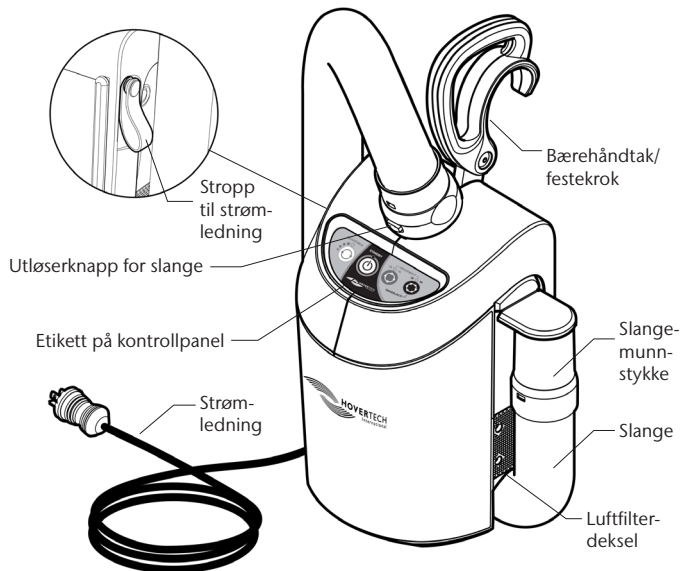
- Pleieren/operatøren er personen som håndterer utstyret.
- Pasienten skal ikke betjene enheten.

FORHOLDSREGLER

- Legg strømledningen slik at den ikke utgjør noen fare.
- Unngå å blokkere luftinntakene til Air Supply.

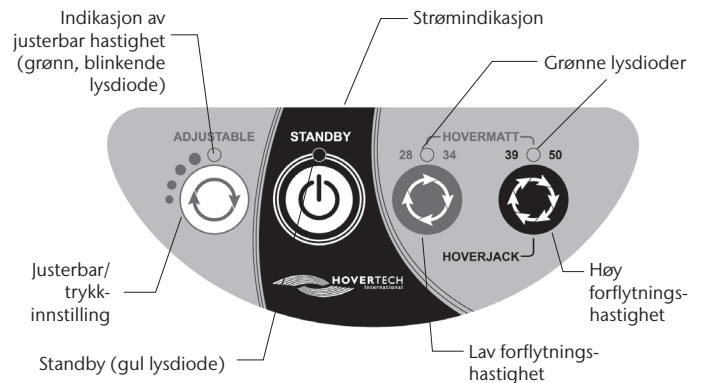
- La aldri pasienten være uten tilsyn på en oppblåst enhet.
- Bruk dette produktet kun til det tiltenkte formålet, slik det er beskrevet i denne håndboken. Bruk bare tilbehør og/eller ekstrautstyr som er godkjent av HoverTech International.
- Ved bruk av Air Supply i MR-miljø kreves det en 25 fots spesialslange for MR (kan kjøpes).
- Unngå elektrisk støt. Air Supply må ikke åpnes.
- Se bruksanvisningene i produktspesifikke brukerhåndbøker.
- Advarsel: For å unngå elektrisk støt må dette utstyret kun kobles til en jordet strømforsyning.
- Advarsel: HT-Air er ikke kompatibel med likestrømforsyninger.

Identifikasjon av deler



ADVARSEL:
INGEN DELER SKAL REPARERES AV BRUKEREN.
Kun kvalifisert servicepersonell skal utføre reparasjoner på HoverTech International Air Supply.

Tastefunksjoner for Air Supply



ADJUSTABLE: For bruk med HoverTech luftassistert posisjoneringssystem. Det er fire forskjellige innstillinger. Hvert trykk på knappen øker lufttrykket og oppblåshastigheten. Den grønne, blinkende lysdioden angir oppblåshastigheten med antall blink (dvs. to blink tilsvarer oppblåshastighet nr. 2).

Alle innstillingene i ADJUSTABLE-området er betydelig lavere enn innstillingene for HoverMatt og HoverJack. ADJUSTABLE-funksjonen skal ikke brukes til forflytning.

ADJUSTABLE-innstillingen er en sikkerhetsfunksjon som kan brukes til å sikre at pasienten er sentrert på HoverTech luftassisterte enheter, og til gradvis å venne en redd eller smertepåvirket pasient til både lyden og funksjonalitetene til de oppblåste enhetene.



STANDBY: Brukes til å stoppe oppblåsing/luftstrømmen (gul lysdiode angir STANDBY-modus).



HOVERMATT 28/34: For bruk med 70 cm (28") og 86 cm (34") HoverMatt og HoverSling.



HOVERMATT 39/50 og HOVERJACK: For bruk med 99 cm (39") og 127 cm (50") HoverMatt og HoverSling og 81 cm (32") og 99 cm (39") HoverJack.

Produktspesifikasjoner

Dimensjoner:	31,75 x 17,8 x 17,8 cm (12,5 x 7 x 7 tommer)
Vekt:	5,67 kg
Mantelmateriale:	ABS-klassifisert UL94V-0/rustfritt stål
Strømledningens lengde:	VDE-sertifisert (457 cm)
Ledningstype og klassifisering:	C13 90° venstre, 10 A, 250 Vac
Levetid:	5 år
Strømbehov:	230 Vac, 50 Hz, 6 A (europeisk versjon)

Modell: HTAIR2300 (europeisk versjon) – 230 Vac, 50 Hz, 6 A

LATEKSFRI

KLASSIFISERING

Må ikke brukes i nærheten av brennbare anestesimidler eller i overtrykkskammer eller oksygentelt.

Type beskyttelse mot elektrisk støt:	UTSTYR KLASSE I
Grad av beskyttelse mot elektrisk støt:	ANVENDT DEL TYPE BF
Beskyttelse mot inntrengning av vann:	Ordinær (ikke beskyttet).
Driftsmodus:	KONTINUERLIG DRIFT

Dra støpselet ut av kontakten for å koble fra strømmettet.

DRIFTSFORHOLD

Brukstemperatur:	10 til 40 °C
Fuktighet under bruk:	10 % til 70 % ikke-kondenserende
Maksimal brukshøyde over havet:	2000 m
Maksimalt atmosfærisk trykk under bruk:	700 til 1060 hPa

OPPBEVARINGS- OG TRANSPORTBETINGELSER

Oppbevarings-/transporttemperatur:	-40 °C til 70 °C
Fuktighet under oppbevaring/transport:	10 % til 70 % ikke-kondenserende

STRØMBRYTER

Maks. driftsspenning:	32 Vdc; 250 Vac, 50/60 Hz
Strøm:	6 A
Driftshastighet:	5 til 30 sekunder
Størrelse:	(1,27-1,39) cm x (1,58 -1,61) cm (0,54–0,55) tommer x (0,625–0,635) tommer
Tilbakestillbar overbelastningskapasitet:	10x12=120(A)

Rengjøring

Rengjør og desinfiser overflaten på Air Supply mellom hver pasient ved å tørke av den med EPA-godkjente desinfeksjonstørk for sykehusbruk eller desinfeksjonsmiddel som er sprayet på en rengjøringsklut. Følg instruksjonene fra produsenten av desinfeksjonsmidlet med tanke på virketid og andre anvisninger. Bruk av desinfeksjonstørk/desinfeksjonsspray kan svekke grafikken på kontrollpanelet over tid. Ekstra paneler kan om nødvendig kjøpes direkte fra HoverTech International.

MERK: IKKE SPRAY RENGJØRINGSMIDDEL/RENGJØRINGSVÆSKE DIREKTE PÅ AIR SUPPLY.

FOREBYGGENDE VEDLIKEHOLD

Før bruk må det foretas en visuell inspeksjon av Air Supply for å sjekke at strømledningen ikke er slitt eller har hakk, og at det ikke er noen synlige skader som kan gjøre Air Supply ubrukelig.

Hvis det oppdages skade som kan føre til at Air Supply ikke fungerer som den skal, må den tas ut av bruk og returneres til HoverTech International for reparasjon.

Air Supply har luftfiltre på begge sider av motoren. Man kommer til disse filtrene ved å fjerne de små skruene som holder filterdekslene på plass. Det anbefales at luftfilteret sjekkes i henhold til institusjonens plan for forebyggende vedlikehold, eller årlig. Filteret må rengjøres hvis det er tett.

Fjern filteret fra Air Supply, og hold det under varmt, rennende vann. La luftfilteret tørke før det settes tilbake i Air Supply.

Filteret bør skiftes når det er tilstoppet av smuss som ikke løsner når det vaskes. Filteret må også skiftes ut hvis det begynner å miste formen eller forringes.



MERK: HVIS AIR SUPPLY MÅ KASSERES, SKAL LOKALE/ STATLIGE/ NASJONALE/INTERNASJONALE RETNINGSLINJER SJEKES FØR KASSERING.

INFEKSJONSKONTROLL

Når en HoverTech Air Supply brukes i et pasientrom der isolasjonsprotokoller følges, skal sykehuset bruke de samme protokollene/prosedyrene som benyttes for annet utstyr i det aktuelle pasientrommet.

Hvis enheten skal brukes for en pasient på en isolasjonsavdeling, kan luftfiltrene tas ut og desinfiseres eller skiftes ut hvis sykehusprotokollen krever det. Hvis luftfiltrene har blitt desinfisert, skal de tørke før de settes tilbake i Air Supply.

Det finnes deksler til luftslangen. Disse dekslene er engangsprodukter og leveres i en eske med 25 stk. (Modell ASHC).

Tabell over elektromagnetisk kompatibilitet

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk stråling

HTAIR2300 er ment for bruk i elektromagnetisk miljø som spesifisert nedenfor.

Kunden eller brukeren av HTAIR2300 må forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø.

Strålingstest	Samsvar	Veiledning for bruk i elektromagnetisk miljø
RF-stråling CISPR 11	Gruppe 1	HTAIR2300 bruker RF-energi kun til interne funksjoner. RF-strålingen er derfor svært lav, og det er lite sannsynlig at den vil forårsake interferens med elektronisk utstyr i nærheten.
RF-stråling CISPR 11	Klasse A	HTAIR2300 er egnet for bruk i alle miljøer, inkludert boligmiljøer og miljøer som er direkte tilkoblet det offentlige lavspente strømmettet som forsyner bygninger for boligformål.
Harmonisk stråling IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spenningsvariasjoner/ flimmerstråling IEC 61000-3-3	Samsvar	

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

HTAIR2300 er ment for bruk i elektromagnetisk miljø som spesifisert nedenfor.

Kunden eller brukeren av HTAIR2300 må forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø.

Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Samsvarsnivå	Veiledning for bruk i elektromagnetisk miljø
Elektrostatisk utlading(ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft	Gulvet bør være av tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvet er dekket med syntetisk materiale, må den relative fuktigheten være minst 30 %.
Elektriske raske utbrudd/pulser IEC 61000-4-4	± 2 kV for strømforsyningslinjer ± 1 kV for inngangs-/utgangslinjer	± 2 kV for strømforsyningslinjer Ikke relevant	Kvaliteten på strømmettet skal være som i et typisk kommersielt miljø eller sykehusmiljø.
Puls IEC 61000-4-5	± 1 kV linje(r) til linje(r) ± 2 kV linje(r) til jord	± 1 kV differensialmodus Ikke relevant	Kvaliteten på strømmettet skal være som i et typisk kommersielt miljø eller sykehusmiljø.
Spenningsfall, korte avbrudd og spenningsvariasjoner på strømforsyningslinjene IEC 61000-4-11	< 5 % UT (> 95 % fall i UT) i 0,5 syklus 40 % UT(60 % fall i UT) i 5 sykluser 70 % UT(30 % fall i UT) i 25 sykluser < 5 % UT (> 95 % fall i UT) i 5 s	< 5 % UT (> 95 % fall i UT) i 0,5 syklus 40 % UT(60 % fall i UT) i 5 sykluser 70 % UT(30 % fall i UT) i 25 sykluser < 5 % UT (> 95 % fall i UT) i 5 s	Kvaliteten på strømmettet skal være som i et typisk kommersielt miljø eller sykehusmiljø.
Strømfrekvens (50, 60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Strømfrekvensens magnetfelt for HTAIR2300 skal være på et nivå som er karakteristisk for et typisk kommersielt miljø eller sykehusmiljø.


MERK: UT er vekselstrømspenningen før bruk av testnivået.

Tabell over elektromagnetisk kompatibilitet

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

HTAIR2300 er ment for bruk i elektromagnetisk miljø som spesifisert nedenfor.

Kunden eller brukeren av HTAIR2300 må forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø.

Immunitets-test	IEC 60601 testnivå	Samsvars-nivå	Veiledning for bruk i elektromagnetisk miljø
Ledet RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz til 80 MHz	3 Vrms	Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr skal ikke brukes nærmere noen del av HTAIR2300, inkludert kabler, enn den anbefalte separasjonsavstanden beregnet ut fra formelen som gjelder for senderens frekvens. Anbefalt avstand: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz til 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz til 2,5 GHz
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz til 2,5 GHz	3 V/m	Der P er senderens maksimale nominelle utgangseffekt i watt (W) i henhold til produsenten av senderen, og d er den anbefalte avstanden i meter (m). Feltstyrker fra faste RF-sendere, bestemt ved elektromagnetisk feltmåling, skal være mindre enn samsvarsnivået i hvert frekvensområde. ^b Interferens kan forekomme i nærheten av utstyr merket med følgende symbol: 

MERKNAD1: Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder det høyeste frekvensområdet.

MERKNAD2: Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning påvirkes av absorpsjon og reflektering fra strukturer, gjenstander og mennesker.

a Feltstyrker fra faste sendere, for eksempel basestasjoner for radiotelefoner (mobil/trådløs) og landmobilradioer, amatørradioer, AM- og FM-radiosendinger og TV-sendinger, kan ikke forutses nøyaktig teoretisk. For å vurdere det elektromagnetiske miljøet som følge av faste RF-sendere, bør en elektromagnetisk undersøkelse av stedet vurderes. Hvis den målte feltstyrken på stedet der HTAIR2300 brukes, overskrider det gjeldende RF-samsvarsnivået som er angitt ovenfor, bør HTAIR2300 observeres for å bekrefte normal ytelse. Hvis unormal ytelse observeres, kan det være nødvendig med ytterligere tiltak, for eksempel å snu eller flytte HTAIR2300.

b Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrkene være mindre enn 3 V/m.

Tabell over elektromagnetisk kompatibilitet

Anbefalt avstand mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr og HTAIR2300

HTAIR2300 er beregnet for bruk i et elektromagnetisk miljø der forstyrrelser pga. RF-stråling er kontrollert. Kunden eller brukeren av HTAIR2300 kan bidra til å hindre elektromagnetiske forstyrrelser ved å opprettholde en minimumsavstand mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr (sendere) og HTAIR2300 som anbefalt nedenfor, i henhold til kommunikasjonsutstyrets maksimale utgangseffekt.

Senderens nominelle maksimale utgangseffekt W	Avstand i henhold til senderens frekvens m		
	150 kHz til 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz til 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz til 2,5 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For sendere med en maksimal utgangseffekt som ikke er oppført ovenfor, kan anbefalt separasjonsavstand (d) i meter (m) beregnes ved hjelp av ligningen for senderens frekvens, der (p) er senderens maksimale utgangseffekt i watt (W) i henhold til senderens produsent.

MERKNAD1: Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder separasjonsavstanden for det høyeste frekvensområdet.

MERKNAD2: Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning påvirkes av absorpsjon og reflektering fra strukturer, gjenstander og mennesker.

HoverTech-symboler

 CE-SAMSVARSMERKE

 ÉN PASIENT – FLERGANGSBRUK

 FORSIKTIG

 ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR

 BRUKSANVISNING

 UNIK ENHETSIDENTIFIKATOR

 MEDISINSK UTSTYR

 MÅ HOLDES TØRR

 FUKTIGHETSBEGRENSNING

 TEMPERATURBEGRENSNING

 AUTORISERT REPRESENTANT

 PRODUSENT

 SERIENUMMER

 LOT-NUMMER

 HoverTech International
4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109
www.HoverMatt.com
Info@hovermatt.com

 CEpartner4U , ESDOORNLAAN
13, 3951DB MAARN,
NEDERLAND.
www.cepartner4u.com

Disse produktene samsvarer med standardene som gjelder for klasse 1-produkter i EU-forordning 2017/745 om medisinsk utstyr.

Hvis det oppstår bivirkninger i forbindelse med enheten, skal hendelsen rapporteres til vår autoriserte representant, CEPartner4u. CEPartner4u videresender informasjon til produsenten.

EU-importør:
Etac AB
Färögatan 33
S-164 51 Kista, Sverige
www.etac.com

For alle returer og reparasjoner, kontakt med din lokale forhandler/distributør:

Finn kontaktinformasjon for Europa:
www.etac.com